



**COLEGIO ANDINO
DEUTSCHE SCHULE**

Kleiner Leitfaden für deutsche Lehrerinnen und Lehrer am Colegio Andino – Deutsche Schule Bogotá



Inhalt

Bitte klicken Sie auf den Punkt Ihres Interesses

A	
Ankunft	1
Ausweis	
Cédula de Extranjería oder Carné de Identificación	2
Auto	3
B	
Bankkonto	
Auslandsüberweisungen	4 - 7
K	
Kinder – Anmeldung Schule, Kosten,	
Autorisierung ´por nómina´	8 - 9
Krankheit/ Ärzteliste	10
Krankenzusatzversicherung	11 - 14
M	
Mietvertrag	15
P	
Post	16
R	
Reisepass	17
U	
Übersiedlungskosten	18
V	
Visum	19 - 20

Ankunft

In der Schule folgende Dokumente und Informationen abgeben:

OLK:

- Kopie der C.E. der „Cédula de Extranjería“ (C.E. / Kolumbianischer Ausweis für Ausländer)
- Kopie des Visums
- 2 Fotos mit blauem Hintergrund
- Kopien der Staatsexamen mit Apostille
- Adresse und Telefonnummer
- Belege der Visums- und Cédula-Kosten für die Erstattung
- Information ob Rentenversicherung in Deutschland in Anspruch genommen wird
- Daten der deutschen Kontoverbindung
- Kontoeröffnung bei Davivienda,
- Kontoinformation an die Personalabteilung

Erstattung von Visakosten, Apostillen und C.E.-Kosten:

- Kopie der C.E.
- Originalbelege bei Asuntos Alemanes abgeben (möglichst alle zusammen)
- Reisepass mit dem neuen Visum und die neue C.E. mitbringen
- Büro „Asuntos Alemanes“ erstellt den Erstattungsantrag („solicitud de reembolso“)
- Erstattung erfolgt in ca. zwei Wochen auf das angegebene Konto

ADLK:

- Kopie des Dienstpases
- Kopie des Einreisestempels
- Kopie der Blutgruppenzugehörigkeit
- Kopie des Führerscheins
- 1 Foto mit weißem Hintergrund (für das Visum, ohne Brille)
- 2 Fotos mit blauem Hintergrund
- Kopien der Staatsexamen
- Adresse und Telefonnummer

- Information, ob ein Konto bei Davivienda gewünscht wird

Hier noch der Laufzettel mit den Dingen, die zu Beginn erledigt werden müssen:

Was	Wo
Schlüssel	Hausmeisterbüro
Schließfach	Hausmeisterbüro
Computer	IKT- Büro
Bücher	Bibliothek; Fachleiter
Schulenausweis	Personalbüro (dafür C.E und Foto bei „Asuntos Alemanes“ abgeben)
Unterrichtsmaterial	Laden / Fondo de Empleados (es stehen monatlich bis zu \$50.000 zur Verfügung)
Kennnummer zum Kopieren	Kopier-Zentrum
Info zum Schwimmen	Hausmeisterbüro
Info zu Sport	
Info zu Spanischkurs	Personalbüro





Ausweis: C.E und C.I.

OLK: Cédula de Extranjería

Erstbeantragung der Cédula de Extranjería (C.E.):

Die Cédula de Extranjería muss zunächst online beantragt werden, was die Schule machen kann. Dazu werden Visumsnummer und Blutgruppe benötigt.

Unter folgendem Link kann die Beantragung selbst durchgeführt werden.

<https://apps.migracioncolombia.gov.co/registro/public/formularioRegistro.jsf>

Adresse:
Calle 100 # 11B-27
Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 7.30 - 15.30 Uhr
(durchgehend)

Am Ende der Beantragung erhält man eine Bestätigungsmail mit einer Nummer. Mit dieser Nummer muss man nun einen Termin bei Migration ausmachen. Entweder per Telefon (24-Stunden-Service): 018000510454 oder unter folgendem Link: <https://agendamigracol.emtelco.co/#/>

Bitte den gültigen Reisepass mitnehmen. Das Foto und die Fingerabdrücke werden vor Ort gemacht. Die Gebühr kann per Kreditkarte direkt im Centro Facilitador bezahlt werden.

Nach der Beantragung der Cédula de Extranjería wird von derselben Migrationsbehörde das Visum registriert und der Pass mit einem Stempel versehen, in den die Cédula-Nummer eingetragen wird. Bitte eine Kopie dieses Stempels zusammen mit dem Zahlungsbeleg der Cédula-Kosten bei Asuntos Alemanes abgeben.

Da derzeit viele Ausländer nach Kolumbien kommen, muss man bei der Migrationsbehörde mit einer langen Warteschlange rechnen. Wir empfehlen deshalb, früh da zu sein, um die Wartezeiten zu verkürzen.

Normalerweise dauert die Ausstellung der Cédula de Extranjería 5 Tage. Für die Abholung muss man nicht in die Warteschlange – das geht also sehr schnell.



ADLK: Carné de Identificación – elektronisches Dokument

Zunächst muss die Botschaft die Anmeldung beim Außenministerium vornehmen, wozu folgende Dokumente benötigt werden:

- Kopie des Dienstpases
- Kopie des Einreisestempels
- Kopie der Blutgruppenzugehörigkeit
- Kopie des Führerscheins
- 1 Foto mit weißem Hintergrund (für das Visum, ohne Brille)
- Adresse und Telefonnummer

Nach der Anmeldung wird in Zukunft ein elektronisches Carné de Identificación ausgestellt und uns von der Botschaft weitergeleitet. Das dauert zwischen 4 – 6 Wochen.



Auto

Anschaffung:

- Kosten für einen neuen Kleinwagen ca. 8-12.000 Euro, nach oben keine Grenzen; Gebrauchtwagen sind etwas günstiger

- **Webseite:** www.tucarro.com.co oder auch Gebrauchtwagen-Messen, die es am Wochenende gibt (z.B. „Ventas De Carros“ im Stadtviertel Alamos, nördöstlich vom Flughafen El Dorado - Calle 63/Transversal 93).

- **Technische Überprüfung:** zum Beispiel bei der Firma „AutoMás“ (Cra. 46 No. 134-55), <http://www.automas.com.co/>

- Für die An- bzw. Ummeldung des Autos wird die Einschreibung in den RUNT benötigt:

Adressen von SIM (Servicios Integrales de Movilidad)

im Norden von Bogotá:

Zur Einschreibung in den RUNT (Registro Único Nacional de Transporte)

- **Internet-Link:** <https://www.simbogota.com.co/pits/index.html>

TOBERIN

Calle 161 No. 19-10
Mo – Fr: 7 bis 18 Uhr
Sa: 8 bis 13 Uhr

AUTOPISTA 106

Autopista Norte No. 106-25, piso 2
Mo – Fr: 7 bis 18 Uhr
Sa: 8 bis 13 Uhr

MINISTRY OF TRAFFIC AND TRANSPORTATION

Avenida Pradilla, Chia
Mo – Sa: 8 bis 16.30 Uhr

Dokumente für Ummeldung (traspaso):

- Fahrzeugschein (Tarjeta de propiedad)
- Letzter Zahlungsbeleg der Steuern (impuesto)
- Ausweis des Verkäufers
- Pass oder C.E. des Käufers
- Ausgefülltes Formular (es dürfen keine Verbesserungen vorgenommen werden)
- Unterschriebene Genehmigung (mandato).

Zu beachten:
RUNT-Eintragung korrekt
Improntas: bei importierten Autos bei der DIJIN, Calle 18° # 69F-45
Es wird die Originalkaufrechnung benötigt.

Formularios Link:

<https://www.simbogota.com.co/index.php?option=com>

Führerschein:

OLK:

Der deutsche oder auch der internationale Führerschein sind nur 6 Monate gültig. Danach sollte man den kolumbianischen Führerschein machen.

- Bescheinigung einer Fahrschule: Kosten ca. \$770.000 – 930.000 (2019)

- Medizinische Untersuchung (evaluación psicosenométrica): ca. \$150.000

- Beantragung bei einem SIM (Kosten ca. \$170.000). Das Foto wird vor Ort gemacht und der Führerschein wird gleich ausgehändigt

Steuer und Versicherung – Auto:

- Pflichtversicherung SOAT (Teilkosten), wird jährlich abgeschlossen

- Wir empfehlen eine Vollkasko-Versicherung, es besteht ein Kollektivvertrag mit dem „Fondo de Empleados“

- Steuern müssen jährlich bezahlt werden (Anfang Mai)

- Kolumbianischer TÜV = revisión tecno-mecánica. Ab dem 6. Jahr jährlich



Bankkonto – Auslandsüberweisungen

Davivienda – Filiale Santafé
im Centro Comercial Santafé
Cl. 185 # 45-3

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 9 bis 16Uhr,
17 bis 20 Uhr
Sa: 10 bis 16 Uhr

Für die Kontoeröffnung wird der Reisepass sowie eine kolumbianische Handynummer benötigt, an die ein Freischaltungs-Pin gesendet wird.

Man bekommt sofort die Girokarte (tarjeta débito), die man vor Ort am Kassenautomat (cajero) freischalten kann.

Am besten gleich die Pin beantragen. Das heißt, es werden zwei Passwörter benötigt, die aus 4 Nummern bestehen sollen.

Der Bank mitteilen, dass dieses Konto bitte von der Steuer „cuatro por mil“ befreit wird, weil es das einzige Konto und das Gehaltskonto ist.

Man erhält einen Beleg mit der Kontonummer, von dem man eine Kopie in der Personalabteilung abgeben muss.

Abhebungen:

Abhebungen am Bankautomat in der Schule
- max. \$2.000.000 pro Abhebung
- max. \$2.000.000 pro Tag

Abhebungen an Bankautomaten von Davivienda sind kostenlos. An Bankautomaten anderer Banken kostet jede Abhebung.



Bezahlung von Rechnungen wie Strom, Wasser, Gas:

Per Handy:

Davivienda-App herunterladen

- Anmelden
- Oben links die 3 Striche neben „Consultas“ anklicken
- Pagos y Recargas
- Pagar servicios (letzte Option)
- Pago con código de barras – einfach den Barcode einscannen und den Anweisungen zur Bezahlung folgen
- Oder Pago manual – bei dieser Option muss die Rechnungs-/ Vertragsnummer eingegeben werden. Diese Version ist auch am Computer online möglich

Zurück zum Hauptmenü

Überweisungen (z.B. der Miete)

Auch Überweisungen sind online oder per Handy möglich. Wenn die Person ein Konto bei Davivienda hat, ist dies direkt möglich: Transferir – A cuentas de Davivienda de otros clientes
Wenn das Zielkonto von einer anderen Bank ist, muss man dieses zunächst einschreiben: Zunächst “Cuentas” anklicken, dann erscheint in der Menu-Leiste links: „Inscribir“. Dann:

- Inscribir cuentas y depósitos electrónicos para Transferencias
- Cuentas y Depósitos Electrónicos de Otras Entidades Financieras en Colombia

Benötigt werden der Name der Bank, die Art des Kontos (cuenta corriente oder cuenta de ahorros), die Kontonummer und die Ausweisnummer des Kontoinhabers.

Die Aktivierung des Kontos kann bis zu 3 Tagen dauern.

Danach sind Überweisungen über den Link „Transferir“ ebenfalls möglich, kosten allerdings eine Gebühr.

Zurück zum Hauptmenü



Tarjeta de crédito

Man kann eine Kreditkarte beantragen. Jede Kreditkarte ist in Kolumbien limitiert. Zahlungen mit der Kreditkarte werden nicht automatisch vom Konto eingezogen, sondern Sie müssen zu einem bestimmten Termin die getätigten Zahlungen bezahlen (online). Das heißt de facto, Sie bezahlen Ihren Kredit. Ansonsten werden Verzugszinsen berechnet.

Auslandsüberweisungen

Vom Konto bei Davivienda auf ein europäisches Konto

Auch hier gilt der Höchstbetrag pro Online-Überweisung von 5.000 Dollar. Die Höchstgrenze pro Monat von Online-Überweisungen liegt aber bei 20.000 Dollar.

Die Überweisung kann direkt im Online-Portal von Davivienda (www.davivienda.com) durchgeführt werden.

Für Online-Überweisung:

Wenn man sich in sein Konto eingeloggt hat, geht man auf Überweisungen (Transferir) und dann auf Auslandsüberweisung (Desde o hacia el exterior) und füllt alle angeforderten Informationen aus.

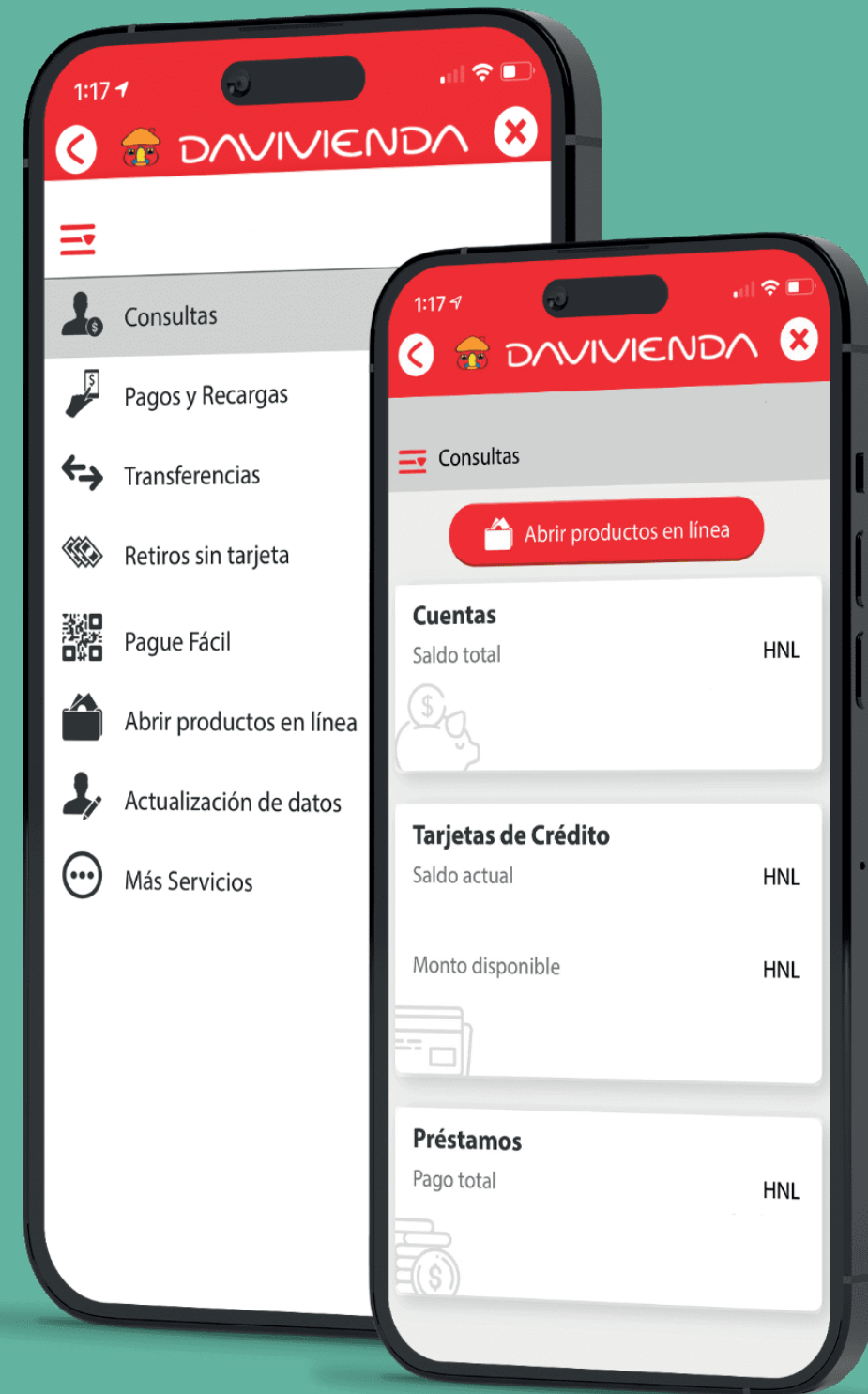
Für Überweisungen über 5.000 Dollar muss der Wechselkurs telefonisch mit der Bank ausgehandelt werden. Dieser ist meist günstiger als der automatisch festgelegte Wechselkurs. Es ist auch möglich, bei Überweisungen unter 5.000 Dollar diese Vorgehensweise zu wählen.

Bemerkung: Alle Auslandsüberweisungen unterliegen laut der gültigen gesetzlichen Vorschriften einer Überprüfung, dass es sich nicht um Geldwäsche handelt.



Hinweise

- Allgemeine Information angeben, die für eine Auslandsüberweisung nötig ist.
- Überweisungsgrund (transferencia)
- Verwendungszweck
- Kompletter Name des Empfängers (wie er im Ausland registriert ist)
- Telefonnummer des Empfängers, Land und Stadt
- Kontonummer (IBAN), BIC Code, Name der Bank
- "De donde provienen los recursos": hier kann man "profesión" (Beruf) eingeben





Kinder - Anmeldung Schule, Kosten, Autorisierung por nómina

OLK/ADLK:

Zur Anmeldung der Kinder bitte die Hinweise auf der Homepage beachten:

Aufnahmebedingungen

Quereinstieg

- Vereinbarung eines Termins mit der Schulleitung und der Verwaltungsleitung: andino@colegioandino.edu.co.
- Entsprechend ausgefülltes Aufnahmeformular mit der Unterschrift der Mutter und des Vaters.
- Bestätigung über die erfolgten Zahlungen des Schulgeldes an einer der anderen deutschen Schulen in Kolumbien (falls dies zutrifft).
- Kopie des Impfpasses der Kinder.
- Ärztliches Attest über den Gesundheitszustand des Schülers/der Schülerin, nicht älter als drei Monate.
- Ärztliche Bescheinigung von Fachärzten über Augen- bzw. Ohrenuntersuchungen, nicht älter als drei Monate.
- Die ärztlichen Bescheinigungen müssen von einem in Kolumbien zugelassenen Arzt bzw. Facharzt mit Zulassungsnummer ausgestellt sein.
- 1 Lichtbild neueren Datums 3 x 4 cm in Farbe, Hintergrund weiss.
- Jeweils 1 Lichtbild des Vaters und der Mutter, 3 x 4 cm in Farbe, Hintergrund weiss.



Für ausländische Schüler und Schülerinnen

- Geburtsurkunde vom zuständigen kolumbianischen Konsulat beglaubigt.
- Kopie des Reisepasses und des kolumbianischen Visums des Schülers/der Schülerin.
- Kopie des Reisepasses und des kolumbianischen Visums der Eltern.
- Kopie des Personalausweises beider Elternteile.
- Schuldokumente – Primarstufe / Sekundarstufe

Schulische Dokumente

Originalzeugnisse ab der ersten Klasse mit Versetzungsvermerk sowie mit Angabe der besuchten Klassenstufe, des Schuljahres, der Fächer, der Noten und der Notenskala.

Anerkennung der im Ausland besuchten Schulstufen



Für die Anerkennung der im Ausland besuchten Schuljahre ist das kolumbianische Erziehungsministerium (Ministerio de Educación Nacional - MEN) zuständig. Diese Anerkennung muss von den Eltern über die Website des MEN beantragt werden. Hierfür müssen die ausländischen Zeugnisse ab der ersten Klasse mit einer Apostille versehen oder vom zuständigen kolumbianischen Konsulat beglaubigt und von einem offiziellen Übersetzer in Kolumbien übersetzt werden. Die Antwort des MEN muss in der Schule im Generalsekretariat abgegeben werden.

Vom Erziehungsministerium verlangte Prüfungen nach Anerkennung der Auslandsschuljahre:

- Schüler und Schülerinnen aus anderen deutschen Schulen im Ausland müssen am Colegio Andino innerhalb von zwei Jahren eine Anerkennungsprüfung in den Fächer Erdkunde Kolumbiens, Geschichte Kolumbiens und Spanisch ablegen. Die Anerkennungsprüfung in Spanisch entfällt bei Schülern aus spanischsprachigen Ländern.
- Gegebenenfalls sind auch Anerkennungsprüfungen in anderen Fächern, die zum kolumbianischen Unterrichtsplan gehören, abzulegen.

Aufnahmeprüfungen

Aufnahmeprüfungen sind nach Vorgabe des Colegio Andino abzulegen.
Kontakt: andino@colegioandino.edu.co

ADLK

Es müssen weder Schulgeld, Versicherung noch Busgebühr bezahlt werden. Lediglich das Mittagessen, Schulausweise, Locker, Bücher und Material. Bitte im Büro für deutsche Angelegenheiten mitteilen, in welche Klasse das Kind kommt und für die Bezahlung in der Zahlstelle zeitnah vorsprechen.

OLK

Vor Schuljahresbeginn sind 25% der Vorauszahlung und der Einschreibgebühr zu bezahlen.
Die aktuellen Schulgebühren sind bei der Verwaltungsleitung erhältlich.
Bis zum 10. jeden Monats müssen die Schul- und Busgebühren bezahlt werden. Hierfür kann eine Genehmigung in der Personalabteilung abgegeben werden, damit diese Gebühren automatisch vom Gehalt einbehalten werden (ab Oktober).

Krankheit

Was tun, wenn ich krank bin?

Möglichkeiten:

- Zur Fundación Santafé gehen in Unicentro oder Fontanar Chía: <https://mascerca.co/>
- Arzt nach Hause bestellen
- Ärzteliste bei Asuntos Alemanes anfragen



In der Schule Bescheid geben:

E-Mail an das Büro für Vertretungen senden: reemplazos@colegioandino.edu.co

Ein paar kleine Hinweise:

Es ist normal, dass man im ersten halben Jahr eine starke Erkältung bekommt und sich den Magen verdirbt. Die Bakterien und Viren sind in Kolumbien andere als in Europa und die Symptome sind viel stärker, als wir das gewohnt sind.

Tipps zur Vorbeugung:

- Immer einen Regenschirm in der Tasche -
- Nicht ohne Jacke (und möglichst auch Schal) aus dem Haus gehen.
- Im Urlaub Säfte nur in guten Restaurants oder Hotels trinken.

- Im Urlaub keinen grünen Salat essen.
- Auf der Straße angebotenes Essen nicht kaufen.

Kolumbianische „Hausmittel“ bei Erkältung:

- Propóleo
- Agua panela con limón
- Ingwer (jengibre). Zum Beispiel ein Stück Ingwer und einen Apfel mit Zitronensaft im Mixer mischen und mehrmals am Tag einen Kaffeelöffel davon einnehmen.

Was ist zu beachten bei Durchfall:

- Isotonische Kochsalzlösung (suero fisiológico) zu sich nehmen, um Dehydrierung zu verhindern. Zum Beispiel Pedalyte.
- Viel trinken (Kräutertee oder schwarzen Tee), möglichst wenig essen – zum Beispiel Saltinas, Reis, vor allem fettarme Lebensmittel.
- Guayabasaft

Krankenzusatzversicherung

Alle OLK werden von der Schule in die obligatorische Krankenversicherung (EPS) Sanitas eingeschrieben, sofern man nicht in eine andere Krankenversicherung eingeschrieben werden will. Um einen besseren Service der Krankversorgung zu gewährleisten, bekommen alle OLK von der Schule eine private Zusatzkrankenversicherung





Mietvertrag

Mietverträge werden in Kolumbien immer über ein Jahr ausgestellt und sind im ersten Jahr nicht ohne Strafzahlung kündbar. Da für den Abschluss eines Mietvertrages normalerweise die Kreditwürdigkeit des Mieters überprüft wird, was für einen gerade Angereisten nicht möglich ist, übernimmt die Schule eine Art Bürgschaft. Im Gegenzug unterschreibt der Lehrer eine Verpflichtungserklärung, alle anfallenden Kosten, die aus der Übernahme dieser Bürgschaft entstehen könnten, zurückzuerstatten.

Die Schule arbeitet mit einer Agentur zusammen, der mit dem Vermieter oder der Immobilienfirma die Besonderheiten klärt und den Mietvertrag erstellt.

Zum Mietpreis kommt in Kolumbien noch die Verwaltungsgebühr für das Gebäude (Administración) hinzu. Oft werden im Mietvertrag beide Beträge summiert. Laut kolumbianischem Gesetz erhöht sich die Miete nach Vertragsende (also nach einem Jahr) um den offiziellen Erhöhungsprozentsatz der Verbraucherpreise.

Die Miete muss innerhalb der ersten Tage jeden Monats bezahlt werden.

Für die Nebenkosten kommen Rechnungen für Strom und Gas monatlich und für Wasser alle zwei Monate. Diese Rechnungen können entweder online (über das Davivienda-Konto) oder an den Kassen vieler Supermärkte, an „Baloto“-Stellen oder in einer Bank bezahlt werden.

Für das Internet muss ein personenbezogener Vertrag abgeschlossen werden. Die Schule kann gerne eine Einkommensbescheinigung hierfür ausstellen. In manchen Fällen kommt es dennoch zu Schwierigkeiten, dann muss der Vertrag auf den Namen eines Kolumbianers (z.B. Vermieter) ausgestellt werden.

Bei Entgegennahme der Wohnung sollte ein Inventar gemacht werden – am besten zusammen mit der Agentur.

Sollten Reparaturen nötig sein, die auf Kosten des Vermieters gemacht werden sollen, muss zunächst die Genehmigung der Kostenübernahme beim



Vermieter eingeholt werden. Kleinere Reparaturen, die durch den normalen Gebrauch notwendig werden, sind vom Mieter zu tragen und können demnach ohne Genehmigung direkt vorgenommen werden.

Die Kündigungsfrist beträgt normalerweise drei Monate zum Ende des Mietvertrages. Diese muss schriftlich eingereicht werden. Wenn der Mietvertrag über eine Immobilienfirma abgeschlossen wurde, muss ca. 10 Tage vor Rückgabe eine Zusammenkunft stattfinden, bei der überprüft wird, ob die Wohnung in dem jetzigen Zustand zurückgegeben werden kann. Zu diesem Termin muss der Mieter Kopien der letzten 3 Strom-, Gas- und Wasserrechnungen mitbringen, anhand derer der durchschnittliche Monatsverbrauch errechnet wird. Diesen Durchschnittswert muss man bei Auszug dem Vermieter bzw. der Immobilienfirma hinterlassen, damit dieser die noch ausstehenden Rechnungen davon bezahlen kann. Der Mieter muss die Wohnung für die Rückgabe streichen lassen (es dürfen keine Löcher an den Wänden sichtbar sein) und bei der Rückgabe das Übergabeprotokoll unterschreiben, damit die Auflösung des Mietvertrags rechtsgültig wird.



Private Mitbenutzung des Kuriers durch entsandte Lehrkräfte

Kurierbestimmungen:
Entsandte Beschäftigte der Institutionen der Auslandsvertretungen erhalten generell die jederzeit widerrufliche Genehmigung,

pro Woche bis zu 100 Gramm private Briefpost

zu empfangen und zu versenden. Der Versand von privaten Drucksachen und Päckchen/Paketen ist für diesen Benutzerkreis über den Kurierweg nicht möglich.

Die private Briefpost ist wie folgt zu adressieren:

Klaus Mustermann (Colegio Andino)* Ausw. Amt / DS
Bogotá Kurstraße 36
11020 Berlin
* Die Angabe der entsendenden Institution ist unbedingt erforderlich!

Pakete nach Kolumbien

Pakete können an die Schule geschickt werden unter Angabe des Empfängernamens. Auf den angegebenen Wert des Pakets müssen in Kolumbien Einfuhrsteuern gezahlt werden, weshalb es günstiger ist, einen geringeren oder den Mindestwert anzugeben. Bitte folgende Anschrift (auch bitte in dieser Reihenfolge) verwenden

Herr/Frau NN
(bitte Ihren Namen angeben) c/o Colegio Andino
Carrera 51 No. 218-85
111166 Bogotá
Kolumbien

Paketlieferungen von Deutschland nach Bogota dauern in der Regel 4-8 Wochen.

Die kolumbianische Post heißt 4-72. Wenn eine Einfuhrsteuer anfällt, kommt die entsprechende Information mit den Angaben zur Vorgehensweise per Post.

 **Reisepass**

OLK:

Bei Ablauf des Reisepasses muss rechtzeitig (ca. 2 Monate vor Ablauf) ein neuer beantragt werden. Dies ist bei der Deutschen Botschaft in Bogotá möglich.

Adresse der Botschaft:
Gebäude Torre Empresarial Pacific P.H.
Calle 110 No. 9 - 25, 11. Stock
Telefon: +57 601 423 26 00

Aktuelle Informationen zur Beantragung des Reisepasses befinden sich auf der Webseite der Botschaft unter der Rubrik Konsulat:
www.bogota.diplo.de

ADLK:

Ein neuer Dienstpass sollte mit ca. 4 Monaten Vorlauf beantragt werden.



Übersiedlungskosten

Die Übersiedlungskosten müssen als Zusatzeinkommen versteuert werden. Es ist allerdings möglich, dass die Schule für Sie die Umzugskosten (Flugticket, Zusatzgepäck und Versandkosten) bezahlt, sofern die Rechnungen auf die Schule ausgestellt sind.

In diesem Fall bezahlt die Schule das Flugticket an das Reisebüro und Sie bekommen nur den Differenzbetrag als steuerpflichtiges Zusatzeinkommen ausgezahlt.

Bei Vertragsabbruch durch den Arbeitgeber oder Arbeitnehmer vor Beendigung des ersten Schuljahres müssen die Übersiedlungskosten rückerstattet werden.

Die Übersiedlungskosten bei Anreise werden mit dem Gehalt im August bezahlt.

Die Übersiedlungskosten bei Rückreise mit dem Gehalt im Juli.



Visum

OLK:

Erneuerung des Visums:
Visum M-Trabajador

Das Visum wird online beantragt, und zwar auf der Seite der Cancillería:

www.cancilleria.gov.co

Unter der Rubrik „Trámites y Servicios“ und dann unter Visa kann man sich hierzu Kurzfilme anschauen (auf Spanisch).

Es muss das Visum M-Trabajador beantragt werden.

Hier der direkte Link zum Online-Formular:

<https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/tramites/enlinea/solicitarVisa.xhtml>

Folgende Dokumente müssen hochgeladen werden:

Ein aktuelles Foto (darf nicht dasselbe des Reisepasses sein) mit folgenden Vorgaben

- Format jpg höchstens 300 KB
- weißer Hintergrund
- Größe: 3 x 4 cm
- Direkt in die Kamera blicken, der Kopf muss zentral und komplett sichtbar sein
- Die Augen müssen geöffnet und beide Ohren sichtbar sein.
- Keine Brille
- Die Haare dürfen das Gesicht nicht teilweise bedecken

- Die Datenseite des Reisepasses (Format pdf.)

- Dokumente von der Schule

Bei Verlängerung zusätzlich:

- Die Seite mit dem letzten Einreisestempel (Format pdf.), das bisherige Visum (Format pdf.), C.E. (Format pdf.)

- Das Diplom (2. Staatsexamen, Abschlusszeugnis Erzieher/ in, Bachelor oder Master) mit Apostille und Übersetzung eines „traductor oficial“.

- Das Visum muss beim zuständigen Konsulat beantragt werden. Wer bereits in Kolumbien ist, bei der Visastelle in Bogotá.

- Nach Ankunft in Bogotá oder nach Erhalt des Visums bei Verlängerung muss dieses im Centro Facilitador de Servicios Migratorios registriert werden. Dort beantragt man auch die Cédula de Extranjería.

-

Centro Facilitador de Servicios Migratorios

Calle 100 # 11B-27
Teléfono: 57 601 570-1077
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 7:30 - 15:30 Uhr (durchgehend).

Beantragung der Cédula de Extranjería - bei Verlängerung

Die Cédula de Extranjería muss wieder zunächst online beantragt werden, und zwar auf der Internetseite Migración (siehe unten).

www.migracioncolombia.gov.co Unter „Trámites“ und dann Cédula de Extranjería. Hier der Link direkt zum Formular.

<https://apps.migracioncolombia.gov.co/registro/public/formularioRegistro.jsf>

Für die Online-Beantragung werden außer den persönlichen Daten folgende Informationen benötigt:

Arbeitgeber:
Corporación Cultural Alexander von Humboldt – Colegio Andino
Adresse: Carrera 51 No. 218-85
Telefon: 601 668 4250



Blutgruppe

Der Reisepass und das Visum müssen eingescannt hochgeladen werden.

Adresse von Migración:
 Centro Facilitador de Servicios Migratorios
 Calle 100 # 11B-27
 Teléfono: (57-1) 570 10 77
 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 7.30 -
 15.30 Uhr
 (durchgehend)

Die Gebühren können per Bankkarte direkt dort bezahlt werden.

Unter folgendem Link kann man nachsehen, ob die Cédula bereits fertig ist:
www.migracioncolombia.gov.co

ADLK:

Visa preferencial de servicio

Die Anreise erfolgt ohne Visum, weshalb wir empfehlen ein Hin- und Rückflugticket zu kaufen, bei dem der Rückflug (umbuchbar) innerhalb von 90 Tagen liegt.

Nach der Anmeldung beim kolumbianischen Außenministerium (Akkreditierung) wird das Visum online von der Schule beantragt. Hierfür werden der Dienstpass und ein Foto mit weißem Hintergrund (siehe Vorgaben zum Foto bei den OLK) benötigt.



Herzlich Willkommen am Colegio Andino!



**COLEGIO ANDINO
DEUTSCHE SCHULE**

Telefon

(+57) 601 668 4250

Adresse

Cra. 51 # 218-85
Bogotá, Kolumbien

E-Mail

asuntosalemanes@colegioandino.edu.co

Webseite

www.colegioandino.edu.co